

Sooka Kim (김수가)

My Mum's Flower, 2020

Watercolour on paper, 29x40cm, \$550

올 엄마가 제일 좋아하는 꽃은 국화꽃 종류이다. 아주 작은 화단을 베란다에 만들어 거기다 국화를 심어 꽃이 피어나면 꺾어서 화병에 담아 집안을 장식 하시고 하시던 엄마, 지금도 여전히 국화꽃을 좋아하시는 엄마, 유난히 꽃이 작은 화란국화는 엄마가 아주 좋아 하시던 꽃이라 이꽃을 볼때면 엄마의 모습이 떠오른다.

My mum's favourite flowers are daises. She enjoy picking them from her mini garden and puts them in vases, using them to beautifully decorate the house. I am always thinking of my mother when I see daises.

Cherry Kim (김체리)

Dean's of Mom's Village, 2021

Acrylic, 28x35cm, \$200

Sooka Kim (김수가)

My Mum's Colour, 2020

Watercolour on paper, 35x46cm, \$550

밝은 색상의 옷과 특히 분홍색의 치마와 원피스를 즐겨 입으시고 좋아 하시는 올 엄마. 그녀는 매일 아침 눈을 뜨면 제일 먼저 얼굴에 예쁘게 화장을 하시고 짙은 분홍색의 립스틱을 바르신다. 분홍빛의 부겐베리아꽃을 볼때면 꽃을 좋아 하시고 특히 화려한 분홍색을 좋아하시는 엄마가 생각한다.

My mother loves bright and colourful clothes, especially pink dresses. When she wakes up in the morning, she will put on her make up and bright pink lipstick on every day. This painting is a reminder of my mother who loves flowers and the colour pink.

Kyunghwa Nam (남경화)

My Hometown, 2021

Acrylic, 41x61cm, \$300

다양한 인종의 태아를 표현하면서 어머니는 우리의 고향임을 말하고 싶었다.

My expressing foetuses of all races, all mothers are one's home.

Bang Seng Park (박방생)

The Beauty of a Mother's Love, 2021

Oil on canvas, 51x61cm, \$900

나의 기억 속에 어머니는 늘 단정하시고 큰키에 한복이 늘 세련되 보이셨다. 많은 학부모 중에 흰해보이시니 마치 순백의 우와한 목련꽃처럼 우리옷도 예쁘게 입힌다고 직접 밤새 만들어 입히시곤 하셨다. 결혼후에도 퇴근하고 집에 오면 때론 꽃병에 꽃을 가득 예쁘게 꽂아주고 가시곤 하셨다. 자식을 위한 사랑과 애정이며 행복임을 뒤늦게 어머니 사랑에 감사하며 고귀한 자태 목련꽃과 자식을 위한 한없는 사랑을 담아 장미꽃을 그려본다.

Mother nature is not unlike a mother's love- unconditional and everlasting.
A mother has no bounds with her love.
A love so beautiful, as in manifested in these flowers.

Ashley Baik (백현미)

Look at the Sky, 2021

Acrylic on canvas, 80x110cm, \$2500

시드니의 낮고 넓은 웅장한 하늘을 보고 있으면 부모님이 계신 고향도 생각나고 소녀처럼 가슴이 설렌다. 우리엄마는 항상 발이 거칠고 굳은 살이 많았는데, 마치 강수진 발레리나가 끊임없이 춤추던 흔적의 발처럼. 오늘은 욕조에 물받아 발관리도 하고 피부땀사지도 한 후, 메이스토리 카페에 앉아 하늘시리즈 구상하며 카푸치노 훌쩍거리고, 여유로운 코카트들도 많이 보고. "엄마 덕분이야 고마워. 꽃피는 봄은 반드시 온다고 믿게 해줘서요...".

Looking at the magnificent low and wide sky of Sydney reminds me of my parents' hometown and makes my heart flutter like a girl. My mother always had rough feet and had a lot of calluses, just like the feet of the traces of ballerina Kang Soo-jin constantly dancing. Today, after taking water in the bathtub and taking care of my feet and massaging my skin in Maystory café, conceive of the Sky Series for Solo exhibition, drink cappuccinos, and watch a lot of relaxed cockatoos. "Thankyou. Because it made me believe that the flowering spring will come".

Yun Ju Park (박윤주)

Mom's Song, 2021

Watercolour on paper, 25.5x36.5cm, \$300

호주에도 무더위를 견디고 붉게 피어오른 동백이 가을을 알리고 있다. 어릴적 엄마가 애절하게 부르던 유명 가수의 노래 동백 아가씨. 그시절 간절함을 넘어 흥겹게 부르시던 어머니의 노래가 그림다.

In Australia, bloomed red camelia indicates that autumn has come after the hot season.
The song of a famous singer which my mother sang mournfully when she was young. 'Camelia Lady'. I miss my mother's song that she sang joyfully beyond desperation.

Michalia Park (박은숙)

The Forest of Jindabyne, 2021

Oil on canvas, 78x40cm, \$600

작년에 방문한 진다바인 숲속이다. 그 숲 속은 풀내음 속에 인자하게 버티고 예쁜 푸르름 속에 평화롭게 자리하고 있었다. 요람같은 편안함 속에 새들의 보금자리를 만들며 푸르름의 꽃을 피운다. 숲은 어머니의 마음이며 따스한 그리움이다.

It is in the forest of Jindabyne where we visited last year, the forest stood peacefully in its beautiful greenery scent.
Like a cradle that comforts a child, it had made nests of birds and bloomed green flowers.
The forest is the of a mother's longing warmth.

Veronica Seo (서광휘)

Absence, 2021

Oil on canvas, 65x51cm, \$500

뉘엿뉘엿 산너머로 지고 있는 가을 해는 누런 들판에 한자락 해를 남겨놓고, 소달구지 위에 꼰 한 짐 실어놓은 엄마는 어디로 가셨나요?

Slowly sinking behind the distance mountains, the autumn sun caressed the yellowing fields with strands of sunlight.
An ox-cart waited patiently with its heavy load of hay- where, then, had my mother gone?

Yong Hwa Suh (서용화)

Good Morning, Vera- 2021

Oil on canvas, 61x76.2cm, \$1800

Vera 가 당신에게 아침 인사를 건넵니다. 매일 아침 조간 신문을 집는 일이 일상이기도 한 그녀는 누군가의 어머니, 할머니 그리고 내게 따뜻함을 주는 나의 어머니같은 이웃입니다. 사진을 찍어도 되느냐는 물음에 Vera 는 머리를 빗고 오겠다고 하고 수줍은 웃음으로 우리를 초대했습니다.

Vera says hello to you too.

She is a mother to some, a grandmother to others and to me a motherly neighbour.

When asked if we could take her picture she shyly invited us to take a seat whilst she went to brush her hair for the photo.

Jennica Seo (서명진)

Mother, 2021

Mixed media, 50x75cm, \$450

A M A Z I N G
L O V I N G
S T R O N G
H A P P Y
S E L F L E S S
G R A C E F U L

Jenny Seung (승영옥)

Autumn Fragrance, 2021

Oil on canvas, 70x62cm, \$1900

바스켓에 한아름 꽃힌 국화와 책과 과일의 어우러짐이 진한 가을 향기를 느끼게 함.

The combination of chrysanthemums, books and fruits in the basket gives you a strong Autumn scent.

Sun Hee Shin (신선희)

Mother, 2021

Acrylic on canvas, 28x36cm, NFS

어머니의 얼굴을 보면 많은 생각이 듭니다. 이번이 처음으로 어머니의 초상화를 그렸고, 많은 추억을 떠올리게 되었습니다. 이번 작품에서 어머니의 진정한 성격을 보여주고 싶은 생각이 들었습니다. 우리 어머니는 훌륭한 선생님 이셨고 친절하고 사려가 깊습니다. 그분은 항상 따뜻한 미소를 지었고, 그분의 마음은 크고, 그분의 자녀들을 항상 삶의 초점에 두었습니다. 이번에 어머니의 초상화를 그리는 것은 나의 기쁨이었습니다.

When I look at my mother's face I think of many things, This is the first time I have painted a portrait of her, and it has evoked many memories, but also a desire to show her true character in art. My mother was a great teacher and she did this with kindness and thoughtfulness. She has always had a warm smile, her heart is big, and her children have always been a primary focus of her life. It has been a great pleasure to paint this portrait of my mother.

Soon Og Yoon (윤순옥)

Shalom, Mother- 2021

Acrylic on canvas, 71x56cm, \$1170

shalom: 평화를 가르키는 히브리어 shalom은 안녕과 행복, 사랑의 의미가 두루 포함된 단어다.

어머니: shalom과 두단어를 함께모아, 들에핀 들꽃같은 사랑 둥글게 둥글게 평화의빛으로 사랑가득함을 들꽃과 함께 비구상으로 표현해 보았다.

SHALOM :The Hebrew word shalom which refers to peace, is a word that contains the meaning of well-being, happiness and love.

MOTHER :The person like a wildflower in the field, I expressed full of love in a non-figurative in a light of peace in a round.

Lynn Oh (오옥경)

Flowers, 2021

Oil, 46x36cm, NFS

고향집 마당에는 어머니의 정성어린 손길에 예쁘게 핀 꽃들이 계절마다 가득했다. 특히 어머니가 좋아 하시던 보라색 꽃들이...

The yard of my home was filled with flowers that were beautifully bloomed by my mother's sincere touch every season. Especially the purple flowers that my mother liked.

Beoung Yeoun Lee (이병연)

Inside, 2021

Charcoal on paper, 70x90cm, \$750

호기심 어린 눈으로 소파에 올라가서 창문밖을 바라본다. 안도 좋은데..밖에 더 재미있는 것들이 있을까? 유리창밖의 세상엔 무엇이 있을까 라고 꼬마의 뒷통수는 말한다. 과연 이 어린 소녀의 상상의 세계와 내가 가진 시야의 차이는 거의 무한대가 아닐까? 아이의 시선을 따라 바라보며 젊은날의 나의 어린딸을 기억한다.

She climbs on top of the sofa and looks out the window with stars in her eyes. The back of her head says, "It's nice inside... but what if there are more fun things out there? What lies outside this glass barrier?"

I wonder how infinitely differently I see the world compared to the world created by this small child's imagination. I follow her line of sight out the window and I think back to my younger days when my own daughter was as young as she.

Su Yeun Lee (이수연)

Mother's Road, 2021

Oil on canvas, 50x100cm, NFS

엄마가 늘 다니시는 길이 엄마의 인생과 너무도 닮았습니다. 전기줄처럼 복잡한 세상도, 벽돌처럼 수많은 난관도, 때로는 화사함을 주는 나무도.... 엄마는 늘 씩씩하게 잘 헤쳐나가십니다. 든든하게 평생 자리를 지키는 북한산은 엄마의 마음과 같습니다. 오늘도 엄마의 길은 맑음입니다.

The road that my mum always takes is so similar to her life. In a world complicated like electricity lines, full of barriers like brick walls and sometimes bright like the trees...my mum always gets through with vigour. My mum's soul is never changing like the Bukhan Mountain. Still, today my mum's road is sunny.

Woo Sook Lee (이우숙)

A Resting Place, 2021

Oil on canvas, 45.5x61cm, \$800

어머니는 우리의 영원한 안식처이다. 우리의 마음이 외로울때, 몸이 힘들때 언제나 쉴 수 있는 곳.... 24 시간 7 일내내 언제나 달려가 쉴 수 있는 곳..그곳에서 마음의 평화와 안정과 위로를 얻을 수 있는 곳이 어머니의 품이며 존재이다.

Mother is our eternal resting place. A place where we can rest whenever our hearts are lonely, our bodies are tired. A place where you can always run and rest 24 hours and 7 days. The place where peace, stability, and comfort of the mind can be obtained is the mother's arms and presence.

Catalina Lee (이예라)

Vibrant Happiness, 2021

Oil on canvas, 58x48cm, \$900

고개넘어 아득히 이어지는 화사한 행복을 꿈꾸는 자카렌다 꽃길.... 그리운 엄마와 함께 걸어보고 싶습니다.

Far above our heads the Jacaranda flower trails bring about dreams of vibrant happiness... I want to walk this trail with my mum who I miss.

Jin Sook Lee (이진숙)

Room of Dream, 2021

Watercolour, pen on paper, 81x61cm, \$650

고만고만 세살 터울의 딸 셋 옷을 만드시고 뜨개질도 하셨던... 손으로 만들수 있는것은 무엇이든 만들어 내신 울엄마... 딸들이 이쁘게 자라기를 꿈꾸셨던 엄마의 방이다.

My mother hand knitted clothes for her three daughters who are three years apart. She made anything she could with her hands. This is my mother's room where she dreamt of her daughters to be fine young women.

Hae Ok Lee (이해옥)

memory, 2021

Acrylic on canvas, 30x24cm, \$500

A beautiful place of joyful childhood memories of waking and running with my mother.

Hyun Joo Jeon (전현주)

Love from Mum, 2021

Oil on Canvas, 79x110cm, NFS

아들, 결혼을 축하한다.

두 사람 지금처럼 있는 그대로 서로 바라다 보고 사랑하며 시간이 지날수록 서로를 존중하고, 신뢰하는 행복한 부부가 되길 바란다. 행복한 가정을 이루도록 최선을 다해 생활을 해주길 바란다. 목표와 꿈을 갖고 매일 설레일 수 있길.

사랑하는 엄마가.

Dear my son,
Congratulations on your marriage. This is a start to the beginning of your own family, a branch off the one I raised you with all my heart. Be ambitious, be courageous and live as that inspirational figure you always inspired to be. I wish you and your loved one a lifetime of happiness, an everlasting time together built with trust, respect and love.
Love from Mum.

Hyun Jin Lee (이현진)

Conversation in garden, 2021

Mixed media on canvas, 65x85cm, \$2000

엄마는 꽃을 사랑했습니다. 마당에 빈터가 있으면 항상 꽃을 심었습니다
나도 엄마처럼 꽃을 심습니다. 그리고---속삭입니다.
엄마 사랑해요~~~딸아 사랑한다~~~.

Mother loved flower so much. She always planted flowers, there was a glade of garden. I am planting a flower like mum. And we are whispering together~~~
Mum I love you~~~, I love you my sweetheart~~~
Flowers are time travellers.

Rosa Hyun (장미진)

Love of Mother, 2021

Paper, Wire, Impasto, Glue- 46x33cm, \$500

이작품의 특징은 “엄마”라는 주제의 이미지를 최대한 함축적으로 표현한다. 엄마를 생각하면 떠오르는 자식을 향한 한없는 사랑과 희생을 “하트”라는 사랑의 이미지를 통해 인생의 굴곡진 삶을 질감의 자연스러운 느낌과 조형물의 조화로 무조건적인 사랑을 창조적으로 나타내고자 한다.

This sculpture is made to best express what I think is the meaning of motherhood. When I think of mum I think of unconditional love, sacrifice and eternal bond. I hope to hardness this all with a shape of a heart with a human figure to form a base. Then the ladder symbolizing the steps in every mother’s journey of life, climbing the highs and lows, bumpy and textured like the sculpture.

Linda Chung (정미하)

Sunflower Family, 2021

Oil on canvas, 60x50cm, \$750

아직 자라고 있는 어린 해바라기 모습과 힘들어 보이는 큰 해바라기 모습이 마치 엄마가 자식을 위해 희생과 사랑으로 보살피듯 해바라기 또한 똑 같은 희생과 사랑의 보살핌이 느껴진다.

Just as a young sunflower still growing and a large sunflower looking tired are cared for by a mother with sacrifice and love for her child, the sunflower also feels the same sacrifice and care of love.

Sun Young Cho (조선영)

Mihi Chang (장미희)
Person of Scenery, 2021

Mixed media, 76x61cm, NFS

편안함의 시작은 누군가의 수고다. 어머니의 견딤이, 그 수고가 내게는 풍경같은 사람으로 남았다. 작품속 모든것은 어머니란 이름으로 견뎌내야 했을 크고 작은 상흔들과, 그 반복됨이 선물한여유다. '그 까짓것 아무것도 아냐~' 할 수 있는 초강력 파워. 그 여유로움이 주는 아름다운 풍경.

The beginning of comfort is a result of someone's hard work. Perseverance of Mum, and the labor has left me as a person of scenery. Everything of the work is both small and large scars she had to bear under the name of Mum, and leeway given as a gift from repetitiveness. "It's no big deal!", the superpower Mum is capable of saying. The beautiful scenic view that latitude brings about.

Young Zoo Chung (정영주)

Mum's Song, 2021

Oil on canvas, 76x101cm, NFS

오늘도 나를 꿈꾸게 하는 밤이 오리라.. 날마다 내 오길 기다리는..내 사랑하는 님을 만나러. 숲으로 가네..그 숲은 어둡고 깊어..바짝 말라버린 가슴 속 나의 심장은.... 아직도 얼마나 두근거리는지...

(엄마는 94 세, 한국 요양병원에 계신다.)

Tonight, I hope to dream. I wait for him every day. I will go to the forest to meet my husband.

(My mother is 94 years old. She is in a nursing home.)

Young Hwa Jin (진영화)

Docu-2 Kim Bok-dong, 2021

Ink on han-ji, 45x60cm, \$1500

미디어를 통해서 알게 된 그녀의 인생을 보고, 남겨진 과제에 대해 고민해본다.

As I've found out her drama through the media, consider her life and the tasks left behind.

Oil on canvas, 76.2x60.9cm, \$400

화려하지도 않은 어느 봄날이었다. 나를 미소짓게 만드는 엄마의 정원.
나는 자랄때 정원이 싫었다. 시간 날때마다 엄마는 정원에 나가 계셨고, 돌봐야 할
화분들도 너무 많았다. 바쁘고 신나게 돌아가는 나의 세상에선 정원은 그저 어쩌다
쳐다보는 정원일뿐.... 내가 중년의 나이를 먹고보니, 엄마를 조금은 이해할수 있을
듯하다. 자식들이 다 커서 떠나버린 등지에 엄마는 우리대신 예쁜 새싹들을 키우고
계신 것이다. 이제는 나도 정원과 꽃들이 좋아졌고, 엄마의 정원은 엄마에 대한
나의 그리움이 오롯이 담겨있는 곳이다. 햇빛을 잘 받는 창가엔 분홍빛 제라니움이
행복하게 피어있고, 벤치 옆엔 소박한 화분, 엄마의 손길을 기다리고 있는 멋대로
자란 풀과 덩쿨들... 풀 한포기, 꽃 한송이도 다 엄마의 사랑의 열매임을 알기
때문에....

It was not even a flashy spring day. Mum's garden that makes me smile.
I hated the garden when I was growing up. Every hour my mum was out in the
garden, and there were so many pots to take care of. In my world of busy and
exciting things, the garden is just a garden to look at...
When I'm middle-age, I can understand my mum a little bit. In the nest where all
the children left, she was raising beautiful buds instead. Now I like gardening and
flowers, and my mother's garden is where my longing for her is contained. The
sun-soaked windows are happily decorated with pink Geraniums, rustic pots next
to the bench, grasses and tangled vine trees waiting for mum's touch... Because I
understand that a leaf of grass or a blossom of a flower are all the fruits of mum's
love...

Namsoon Lee (이남순)

Inland, 2021

Acrylic on Korean paper, 75x105cm, \$1500

호주의 내륙은 너무 매력적이다. 집, 사람, 물, 전기, 나무도 드문 그곳은 눈에
보이지 않는 다른 것들로 가득차 있다. 한국적으로 말하자면 '기'가 강하다. 호주
원주민들은 Ayers rock 이 지구의 배꼽이라고 한다, 그런 말을 듣고 태줄과
연결되어 있는 땅의 소리에 귀를 기울여보니 엄마의 심장소리가 들릴것 같다. 이런
강렬한 느낌을 선과 색으로 평면에 옮긴다는 것은 어쩔 불가능 할지도. 그러나 다시
느껴보고 싶어 또 색을 만들고 붓을 들여본다.

The inland of Australia is so charming. Where infrastructure, people, water,
electricity and trees are rare, it is abundant with things that are not visible
to the eye. There's a Korean word 'Ki' that describes it perfectly which
means inner energy. 'Ki' is strong here. The native people call Ayers Rock
the earth's belly button. When I hear this, it was as if I had become
connected to the earth through its umbilical cord and I could hear my
mother's heartbeat. I wanted to transfer this intense feeling with lines and
colours on paper or canvas.

Christine Choi (최크리스틴)

Finding Salt Lake, 2021

Acrylic on canvas, 76x90cm, \$980

그림을 그릴때 내가 가장 중요하게 생각하는것은 만족할만한 바탕을 만드는 일이다. 이 작업은 오랜시간을 필요로 한다. 가끔씩은 내가 원하는 결과를 얻지 못할때도 있고, 어떤경우에는 우연하게도. 새로운 테크닉을 발견하게 되기도 한다. 이 그림의 배경은 Uluru 와 Kings Canyon 어느 중간쯤에서 바라본 메마른 Salt Lake 이다.

What I value most when I paint is building a satisfactory surface. It takes a long time to get what I want. Sometimes I don't get the results I want, and on the contrary, I accidentally discover an interesting way of doing it. The background of this painting is a barren Salt Lake seen somewhere between Uluru and Kings Canyon.

Miok Choi (최미옥)

Longing, 2021

Oil on canvas, 76x50cm, NFS

힘겨운 인생의 바퀴속에 지쳐 다신한번 숨을 고를 때마다 생각나는 한사람....
당신이 함께 있었기에 난 오늘도 내 삶을 잘 버텨냅니다.

Tired of the difficult cycle of life, the one person that reminds me of them
each time I take a breath...

Because you were with me, I can endure my life today.

Myung Rye Hong (홍명례)

Mother's Hometown, 2021

Oil on canvas, 61x46cm, \$1000

내어머니께서 어린 시절을 보냈던 강원도 평창. 메밀꽃이 예쁘게 피는 고향 봉평을 그리워 하시는 엄마를 위해 두세번 가족여행을 가보았던곳 인데 근래엔 한국에 갈때 가끔 친구들과 함께 방문해서 엄마와의 추억을 소환해 봅니다.

Pyeongchang, Gangwon province is where my mother spent her childhood. My mother used miss hometown Bongpyeong, where the buckwheat flowers bloom beautifully and a couple of times my family went on a trip to there for her when I was young. Lately I've visited Bongpyeong a few times with my friends and recalled memories with my mother.

Don Hae Choi (최돈혜)

Autumn flowers, 2021

Watercolour, 30x23cm, NFS

Ellie Hwang (황엘리)

Zucchini, 2021

Watercolour, 21x30cm, \$450

나는 엄마를 돕는걸 참 좋아했다. 식사 준비를 준비할때면, 엄마는 나에게 텃밭에서 야채를 따오라고 시키곤 하셨다. 애호박이 들어간 된장국을 볼때면, 어릴적 엄마가 끓여주시던 엄마 손맛이 그리워진다. 소소한 행복이 좋았던 그시절의 추억속에서, 당신을 그리워 합니다. 사랑합니다 엄마.

I was a mum's little helper. She used to ask me to get vegetables from her vege garden when she was cooking. I have memories with mother in each vegetable. In the memories of those days with little happiness, I miss you. I love you, mum.

Hoim Lee (이호임)

Recollection of mother, 2021

Oil on linen, 65x95cm, \$4500

어머니는 우리 주변에 흔한 검트리(검정나무)가 참 못생겼다고 하며 한국의 소나무와 비교하셨다. 그러나 어머니는 시간이 갈수록 호주의 검트리(검정나무)가 한국의 소나무 같다고 좋아하셨다. 이제 어머니는 없는데 나는 어딜가든 그 못난 검트리(검정나무)가 정다운 소나무처럼 나를 감싸고 있음을 느낀다.

어느날 문득 호주의 검트리를 한국의 소나무처럼 그리고 싶어졌다.

밝고 단순하고 깊은..

그리고 나는 내가 무엇을 하는지에 빠져든다.

I think of my mother.

She used to compare the Australian gum trees around us to the Korean pine trees and say how ugly the gum trees looked. But as time passed, she grew fond of the gums and said there was something about them that reminded her of the Korean pine trees.

My mother is no longer here. But every time I see an 'ugly' gum, it reminds me of my mother and the Korean pines and I want to paint them using a traditional method used in painting Korean pine trees. The long white grey trunks of gums turns into a vibrant red.

Then I am mesmerized.